



## Center Stage

As part of Citizen Lebanon's approach to continuous support and assistance to partners, NDI organized a series of individual partner trainings on the Lebanese Municipal Code which took place at each organization's headquarters.

The trainings came at a critical time since partner organizations are shifting from the education to advocacy. As a result, the opening session of the training consisted of a general discussion about the opportunities and challenges being faced in this next phase. Participants talked about the mechanisms they are using to identify needs in the various communities and develop feasible and effective campaign plans. They also had questions about their changing roles in the coming few months--how to play a more active role, coaching and leading discussion group participants, while making sure the groups remain essentially in charge of their respective campaigns. Keeping the participants fully engaged in local action and in activities leading up to the upcoming parliamentary elections was also a topic of discussion.

Following this introductory session, participants delved into the Municipal Code. Through a series of participatory exercises that were effective in provoking dialogue and creating an interactive environment, the participants looked at the legally-defined powers of municipal councils, and related them to the actual work of their respective municipalities.

*"I preferred it when I thought municipal councils were only responsible for renovating roads and disposing of garbage,"* said Ali, jokingly, as a reaction to one of the exercises.

Additionally, the training focused on a series of articles that facilitators need to be aware of during the advocacy phase, which include articles on the right to information at the municipal level or the various forms of conflict of interests in local government.

The heart of the training focused on the administrative and financial control exercised by the central government over municipalities; the official agents of decentralization. *"Fine, so I was right, municipal councils can't do much,"* said Ali.

Wrapping up, facilitators realized that while municipal councils certainly have prerogatives that allow them to play a greater role at the local level than most of them are currently playing, the reality is different. For municipalities to become "the authority that regulates the life of citizens within the boundaries of the municipality," the municipal code needs to be reformed and amended.

*"One thing is sure, I now have a clearer idea of which authority to target depending on the issue I am advocating for,"* explained Grace.

## Mini Feed

- Hala Sakr, facilitator from PPM, just returned from Genève where she attended a two-week training course on International Human Rights Law and Advocacy.
- Aziza Serhan (also known as Layla Serhan) started working in Nabatiyyeh with Khalil Rizk. "I am loving it", she said hesitantly. She is replaced in Bint Jbeil by Diana Berry.
- Ali Badra is back on the field, working with the same excitement and commitment that made him famous.

### Until Now:

- **Baldati** has held a total 35/50 discussion sessions on Topic III, 29/50 discussion sessions on Topic IV, 22/50 discussion sessions on topic V, 13/50 discussion sessions on Topic VI, and 5/50 discussion sessions on topic VII.
- **CESMO** has held a total of 60/70 discussion sessions on Topic III, 60/70 discussion sessions on Topic IV, 59/70 discussion sessions on topic V, 54/70 discussion sessions on topic VI and 35/70 discussion sessions on Topic VII.
- **DPNA** has held a total of 50/50 on Topic III, 50/50 discussion sessions on topic IV, 50/50 discussion sessions on topic V, 49/50 discussion sessions on topic VI and 36/50 discussion sessions on Topic VII.
- **Hayya Bina** has held a total of 30/30 discussion sessions on Topic III and 30/30 discussion sessions on Topic IV, 30/30 discussion sessions on Topic V, 30/30 discussion sessions on Topic VI and 25/30 discussion session on topic VII.
- **LPHU** has held a total of 22/24 discussion sessions on Topic III, 18/24 discussion sessions on Topic IV, 21/24 discussion sessions on Topic V, 20/24 discussion sessions on Topic VI and 17/24 discussion sessions on Topic VII.
- **PPM** has held a total of 32/40 discussion sessions on Topic III, 25/40 discussion sessions on Topic IV, 24/40 discussion sessions on topic V and 18/40 discussion session on Topic VI.
- **Shu'on Janoubiya** has held a total of 42/47 on Topic III, 44/47 discussion sessions on topic IV, 43/47 discussion sessions on topic V, 44/46 discussion sessions on topic VI and 39/47 discussion sessions on Topic VII.

## In The Spotlight



**Mohammad Jbara**  
Facilitator, Baldati

1. **What do you consider your greatest achievement?**  
No answer
2. **If you could privately interview one Lebanese politician, who would you choose?**  
Nassib Lahoud
3. **What is your favorite catchphrase by a Lebanese Politician?**  
Sovereignty and Independence
4. **Which humanitarian cause do you fully embrace?**  
The cause of the missing, in general
5. **If you could live during another historical era, which would it be?**  
Lebanon, from 1940 until the present times
6. **On what occasion do you lie?**  
To delay the truth
7. **If you were the Lebanese President for one day, what would be your first major decision?**  
To abolish political confessionism
8. **Which words or phrases do you most overuse?**  
Al Wade3 al Hali (the current circumstances)
9. **If you were to die and come back as a person or a thing, what would it be?**  
Elias al-Hraoui
10. **Which person (dead or alive) would you like to have over dinner?**  
Mosbah al-Ahdab
11. **What is your favorite occupation?**  
Working in civil society organizations
12. **Who are your favorite writers?**  
Gibran Khalil Gibran
13. **What is your greatest fear?**  
The war
14. **If you could ask Barack Obama one question, what would that be?**  
What is your policy towards Lebanon
15. **What is the trait you most deplore in others?**  
Lack of commitment
16. **What do you consider the most overrated virtue?**  
Fairness
17. **If you could magically start speaking a new language, what would it be?**  
German
18. **What is your motto?**  
The right to knowledge can't be denied to anyone

## Peaceful Confrontation

Often we find hesitation in the eyes of the general public, especially people who are afraid to voice their needs and wants. Why do we run and hide behind masks and surrender to this reality? Does our silence mean that we accept this reality? Shouldn't one wonder how to counter public officials' careless performance towards the people they represent? Is it not our right and civic duty to demand transparency-to questions how money is allocated and where development money is spent.

While we continuously ask ourselves these questions, they do not go much further than that. The reason for this is simple; we have become accustomed to complaining about situations that we are not in favor of, but fear taking it further. Perhaps, this fears stems from a general lack of understanding of civic duty, since what we regard public officials as representing a regional, community or family rather than representing a public institutions with specific roles, responsibilities and mandate.

Add to that, the atmosphere across villages, especially in Chmistar, is based on familial ties. As a result, if one demands transparency and accountability, it is unfortunately translated into an attack against that particular family rather than a civic duty. Yet, there is hope. There is an emergence of intellectuals and people who are beginning to understand this dysfunctionality and are beginning to change. This change with time will bear fruit and solutions to issues will be advocated for regardless of how small they may be.

Shaimaa Abi Raad, Facilitator, Hayya Bina

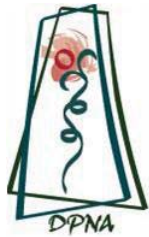
## In The Spotlight



**Grace Ghaleb**  
Facilitator, PPM

- 1. What do you consider your greatest achievement?**  
Choosing the field of social work as studies and career
- 2. If you could privately interview one Lebanese politician, who would you choose?**  
Sayyed Hassan Nasrallah
- 3. What is your favorite catchphrase by a Lebanese Politician?**  
عشتم وعاش لبنان
- 4. Which humanitarian cause do you fully embrace?**  
World Peace
- 5. If you could live during another historical era, which would it be?**  
1800s (love the dresses)
- 6. On what occasion do you lie?**  
Several!!!
- 7. If you were the Lebanese President for one day, what would be your first major decision?**  
Civil Law (civil marriage...)
- 8. Which words or phrases do you most overuse?**  
Ok... Akid...Khalas...la2
- 9. If you were to die and come back as a person or a thing, what would it be?**  
Myself
- 10. Which person (dead or alive) would you like to have over dinner?**  
Jesus
- 11. What is your favorite occupation?**  
Social work
- 12. Who are your favorite writers?**  
Paulo Coelho, Gibran Khalil Gibran
- 13. What is your greatest fear?**  
Sickness
- 14. If you could ask Barack Obama one question, what would that be?**  
Can I be your assistant?
- 15. What is the trait you most deplore in others?**  
Hypocrisy
- 16. What do you consider the most overrated virtue?**  
Virginity
- 17. If you could magically start speaking a new language, what would it be?**  
Enochian--Language of the Angels
- 18. What is your motto?**  
We cannot direct the wind... but we can adjust the sails

## Partner at a Glance: Development for People & Nature Association



The Development for People & Nature Association (DPNA) is a Lebanese nongovernmental, secular association founded and led by social activists to work with and respond to the needs of the local community, especially the disadvantaged (children, adolescents, youth, women and people with special needs) on the basis of sustainable development.

*Development, Solidarity, Human Rights and Environmental Protection* are the basis on which DPNA builds its partnerships and alliances with the local, regional, international community.

DPNA works in partnership with a team of local, national and international NGOs to make a positive change in the community.

DPNA's Vision consists of promoting a civil society that motivates the participation of children, adolescents, youth, women and people with special needs

### DPNA's Fields of Intervention:

- Empowering and Enhancing youth Participation at different levels by producing educational and practical guides, in addition to training programs.
- Enhancing Active Participation of citizens in their local communities
- Building consensus among community members from different backgrounds
- Promoting Peace Education and conflict resolution through empowering children, adolescents and youth of conflict resolution skills based on creational and artistic methods
- Empowering youth and women with vocational and life skills
- Promoting environmental protection

**DPNA started in 2003 in a small apartment on the 10th floor in a building in Saida city. Today DPNA works through eight interactive centers across the South, and Beirut.**

## Snapshots from Anfeh

Anfeh has a rich history of civilization and development; it is considered the most important, as well as one of the oldest Phoenician villages that lie on the costal-line of the Mediterranean Sea. Known as a touristic site, Anfeh is known for fishing, its churches, old caves and its hospitality sector. It is also known for producing natural salt and is covered with olive groves which are used for olive oil extraction.

Natives of this community have been extremely successful and are prominent in politics, media, public administration, economics, society, culture and religion.



As a facilitator for the *Citizen Lebanon* program has helped shed light on various issues which are considered important to the citizens participating in discussion groups taking place inside Anfeh village. The participants symbolize a mixture of local society that is rich in culture, education and knowledge; and political and religious diversity. Participants contributed to the discussions in democratic spirit, excitement and passion, exchanged ideas and opinions were presented in transparency and were subjected to intensity and criticism.

What distinguishes the discussions that take place between the participants is that they all agree and are convinced that the problems in today's society are to a certain degree a common issue they all suffer from. Although every participant has a different perspective on what constitutes the right way to rule the country, yet they all agree that the problems in the country lies in the sectarian politics, politics in general, the administrative corruption, absence of the observatory authority, inequality in the rights and duties, absence of government authority on all Lebanese territories, insecurity, prosecutions and terrorizing of journalists and media channels and in bad economical situation and standards of living. These are samples of the concerns that the participants had expressed in the series of the discussions.

As a trade mark also in, *Citizen Lebanon* program is that the number of participants is rising to a degree that the hall where the discussion sessions takes place, seems small where in fact the hall is wide enough to fit large numbers of people. On top of that, the participants are asking for more discussion groups in order to re-discuss past topics. Also the participants asked for proposing topics that deal with village concerns and the ways to activate youth role inside the local community.

Toufic Nakhoul, Facilitator, CESMO

## In The Spotlight



**Wissam Amine**  
Facilitator, Sho'un Janoubiya

- 1. What do you consider your greatest achievement?**  
I haven't achieved the greatest yet
- 2. If you could privately interview one Lebanese politician, who would you choose?**  
Amine El Gemayyel
- 3. What is your favorite catchphrase by a Lebanese Politician?**  
We won't go back to the days of Syrian hegemony (Samir Geagea)
- 4. Which humanitarian cause do you fully embrace?**  
Raising awareness among youth
- 5. If you could live during another historical era, which would it be?**  
I don't like the past, maybe in an era where it could be possible to move through the planets
- 6. On what occasion do you lie?**  
When I am embarrassed to show my political affiliations in front of strangers
- 7. If you were the Lebanese President for one day, what would be your first major decision?**  
Dissolving the militias
- 8. Which words or phrases do you most overuse?**  
God Knows
- 9. If you were to die and come back as a person or a thing, what would it be?**  
Imam Ali, for he represents the voice of human justice, as Georges Jerdak said.
- 10. Which person (dead or alive) would you like to have over dinner?**  
My friends
- 11. What is your favorite occupation?**  
Writing
- 12. Who are your favorite writers?**  
Georges Tarabishi, Mohammad Arkon, Ali El Wardi, Assadek Nayhoum
- 13. What is your greatest fear?**  
Wars
- 14. If you could ask Barack Obama one question, what would that be?**  
Do you plan on helping Lebanon in the future?
- 15. What is the trait you most deplore in others?**  
Fanaticism and demagogy
- 16. What do you consider the most overrated virtue?**  
Fighting and death for everyday issues
- 17. If you could magically start speaking a new language, what would it be?**  
English
- 18. What is your motto?**  
There's no absolute truth but freedom

## تحت الأضواء



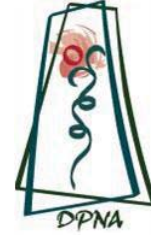
غرايس غالب

منشقة، حركة السلام الدائم

١. ما هو أبرز إنجاز حققته في حياتك حتى الآن؟  
اختيار العمل الاجتماعي كدراسة لي ومهنة أزاولها
٢. إذا سئحت لك الفرصة لإجراء مقابلة خاصة مع أحد السياسيين اللبنانيين، من تختارين؟  
السيد سن نصرالله
٣. ما الجملة المفضلة لديك والتي تتكرر على لسان أحد السياسيين اللبنانيين؟  
عشتم وعاش لبنان
٤. ما هي القضية الإنسانية التي تعتنقها قلباً وقالها؟  
السلام العالمي
٥. لو قُدِّر لك أن تعيش في فترة زمنية مختلفة، أيها تختارين؟  
أوائل القرن التاسع عشر (أحب الفساتين والأزياء في تلك الحقبة)
٦. في أيّ ظروف تميلين إلى الكذب؟  
في مناسبات عديدة
٧. لو قُدِّر لك أن تستلم رئاسة الجمهورية اللبنانية ليوم واحد، ما أول قرار حاسم تتخذه؟  
القانون المدني (الزواج المدني)
٨. ما هي الكلمة أو الجملة التي تفرطين في استخدامها؟  
أوكي، أكيد، خالص، لا
٩. لو قُدِّر لك أن تعود إلى الحياة ما بعد الموت بجسد شخص معروف أو شيء معين، من تختارين؟  
نفس
١٠. أي شخص، حياً كان أو ميتاً، تودين أن تدعيه إلى العشاء؟  
يسوع المسيح
١١. ما هي المهنة المفضلة لديك؟  
العمل الاجتماعي
١٢. من هم أحبّ المؤلفين إلى قلبك؟  
باولو كويلو، جبران خليل جبران
١٣. ما أكثر ما تخشيه؟  
المرض
١٤. لو قُدِّر لك أن تطرح على باراك أوباما سؤالاً واحداً، أي سؤال تختارين؟  
هل يمكنني أن أعمل مساعداً لك؟
١٥. ما هي المهزة التي لا تهبطها لدى الآخرين؟  
الحب
١٦. ما هي أكثر فضيلة يُبالغ في تقديرها؟  
البتولة
١٧. لو قُدِّر لك بسحر ساحر أن تتكلم لغة جديدة، أي لغة تختارين؟  
لغة الإينوجين - لغة الملائكة
١٨. ما شعارك في الحياة؟  
لا يمكننا توجيه الرياح، ولكن بإمكاننا تعديل الشراع

## شركاء في لحة: جمعية التنمية للإنسان والبيئة

جمعية التنمية للإنسان والبيئة، هي جمعية لبنانية غير حكومية، علمانية. أسسها ويديرها ناشطون إجتماعيون. تعمل مع كافة فئات المجتمع المحلي وتجاوب على احتياجاته خصوصاً الفئات المهمشة من الأطفال والناشئة والشباب والمرأة وذوي الإحتياجات الخاصة على قاعدة التنمية المستدامة.



وتشكل التنمية والتضامن وحقوق الإنسان وحماية البيئة الأسس التي تبني عليها الجمعية شراكاتها وتحالفاتها في المجتمع المحلي والإقليمي والدولي.

تعمل الجمعية ضمن فريق من الشركاء المحليين والوطنيين والدوليين لاحتداث التغيير في المجتمع.

تعمل جمعية التنمية للوصول الى مجتمع مدني محفز لمشاركة الأطفال والناشئة والشباب والمرأة وذوي الاحتياجات الخاصة.

### مجالات عمل الجمعية:

- تمكين وتفعيل مشاركة الشباب على مختلف الاصعدة من خلال انتاج ادلة معرفية وعملية والتدريب عليها ضمن البرامج التالية،
- بناء التوافق المجتمعي بين المواطنين من خلفيات مختلفة
- تعزيز المشاركة الفعالة للمواطنين في مجتمعاتهم المحلية
- الترويج لشقافة السلام وحل النزاعات من خلال تمكين الاطفال والناشئة والشباب من مهارات حل النزاعات بطرق ابداعية ومن خلال الفنون
- تمكين الشباب والنساء من مهارات مهنية وحياتية
- حماية البيئة

بدأت الجمعية عملها في ٢٠٠٣ داخل شقة صغيرة ومتواضعة في الطابق العاشر في أحد الابنية في مدينة صيدا. اما اليوم فتعمل الجمعية من خلال ثمانية مراكز تفاعلية متواجدة في الجنوب وبيروت.

## لقطات من أنفه

أنفه بلدة لها تاريخ عريق من الحضارة والرقمي، وتعدّ من أهمّ البلدات الفينيقية على ساحل البحر الأبيض المتوسط وأقدمها. تعرف بلدة أنفه، وهي بلدة سياحية رائعة، بصيد السمك وبكنائسها ومغاورها القديمة ومنتجاتها السياحية، كما تشتهر بإنتاج الملح الطبيعي واستخراج زيت الزيتون إذ تنتشر فيها كروم الزيتون ومعاصره.

تمتاز هذه البلدة بخيرة أبنائها الذين يتبوأون مراكز ومناصب هامة ومرموقة على كافة الأصعدة السياسية، والإعلامية، والإدارية، والاقتصادية، والاجتماعية، والثقافية، والروحية.



في إطار عملي كمنشقة لبرنامج لبنان المواطن، سلّط هذا البرنامج الضوء على معظم القضايا والمسائل التي تهتمّ المواطنين المشاركين في حلقات النقاش المتتالية التي تعقد داخل حرم بلدية أنفه. يمثّل المشاركون نسيج المجتمع المحلي الغني بالثقافة والعلم والمعرفة، الذي يميّز بتنوّعه السياسي والعقائدي. وهم يتحاورون في ما بينهم بكلّ روح ديمقراطية وحماسة وشغف، فيتبادلون الأفكار والآراء المطروحة بكلّ شفافية مع أنها لا تخلو من النقد والحدة في بعض الأحيان.

لعلّ أبرز ما يميّز الحوار بين الشباب والصبايا هو اتفاقهم واقتناعهم بأنّ المشاكل التي يواجهونها في المجتمع متشابهة بشكل كبير، وأنهم يعانون منها سوياً على الرغم من

النظرة المختلفة لكلّ فرد منهم في ما يتعلّق بإدارة البلاد وحكمها بالطريقة المناسبة. فمعظمهم يقرّ بالمشاكل العالقة في البلاد، كالتأخيرية السياسية، والإقطاع السياسي، والفساد الإداري وغياب سلطة الرقابة على الحكم، واللامساواة بين الحقوق والواجبات، وغياب سلطة الدولة على كامل الأراضي اللبنانية، والوضع الأمني غير المستتبّ، والملاحقات والترهيب الذي يطال الإعلاميين ووسائل الإعلام، والوضع الاقتصادي والمعيشي الرديء في لبنان. هذه عينّة عن هواجس المشاركين التي طرحوها خلال حلقات النقاش المتتالية وتمّت مناقشتها بالتفاصيل.

فضلاً عن ذلك، إنّ العلامة الفارقة في برنامج لبنان المواطن هي ازدياد عدد الحضور والمشاركين مع كلّ حلقة نقاش جديدة مع ازدياد حفاوتهم وحماسهم للنقاش، حيث باتت تضيق الصالة بعدد الحضور على الرغم من اتساعها. ويطلب المشاركون بتنظيم حلقات نقاش مكثّفة لإعادة طرح مواضيع سبق وناقشوها، أملاً في التعمّق بها أكثر فأكثر، كما يطالبون بطرح مواضيع ذات صلة بمشاكل أهالي البلدة وهمومهم، وطرق تفعيل دور شباب وصبايا البلدة داخل المجتمع المحلي.

توفيق نحول، منشقة، مركز الدراسات الاستراتيجية للشرق الأوسط

## تحت الأضواء



وسام أمين

منشقة، شؤون جنوبية

١. ما هو أبرز إنجاز حققته في حياتك حتى الآن؟  
لم أحققه بعد
٢. إذا سئحت لك الفرصة لإجراء مقابلة خاصة مع أحد السياسيين اللبنانيين، من تختارين؟  
أمين الجميل
٣. ما الجملة المفضلة لديك والتي تتكرر على لسان أحد السياسيين اللبنانيين؟  
لا عوده الى الهيمنة السورية - سمر جعجع
٤. ما هي القضية الإنسانية التي تعتنقها قلباً وقالها؟  
رفع مستوى الوعي لدى الشباب
٥. لو قُدِّر لك أن تعيش في فترة زمنية مختلفة، أيها تختارين؟  
لا احب الماضي خريما في العصر الذي يصبح فيه الانتقال عبر الكواكب ميسرا
٦. في أيّ ظروف تميلين إلى الكذب؟  
الاحراج لعدم ظهور ميولي السياسي امام غرباء
٧. لو قُدِّر لك أن تستلم رئاسة الجمهورية اللبنانية ليوم واحد، ما أول قرار حاسم تتخذه؟  
حل الميليشيات اذا أمكن
٨. ما هي الكلمة أو الجملة التي تفرط في استخدامها؟  
الله اعلم
٩. لو قُدِّر لك أن تعود إلى الحياة ما بعد الموت بجسد شخص معروف أو شيء معين، من تختارين؟  
الامام علي لأنه صوت العدالة الانسانيه كما قال جورج جرداق
١٠. أي شخص، حياً كان أو ميتاً، تودين أن تدعيه إلى العشاء؟  
شلة أصدقائي
١١. ما هي المهنة المفضلة لديك؟  
الكاتب
١٢. من هم أحبّ المؤلفين إلى قلبك؟  
جورج طرابيشي ومحمد اركون المرحومين علي الوردی والصداق نيهوم
١٣. ما أكثر ما تخشاه؟  
الحروب
١٤. لو قُدِّر لك أن تطرح على باراك أوباما سؤالاً واحداً، أي سؤال تختارين؟  
هل سوف تساعدون لبنان مستقبلا بقوه
١٥. ما هي المهزة التي لا تهبطها لدى الآخرين؟  
التعصب والغوغائيه
١٦. ما هي أكثر فضيلة يُبالغ في تقديرها؟  
القتال والموت في سبيل قضايا مستهلكه
١٧. لو قُدِّر لك بسحر ساحر أن تتكلم لغة جديدة، أي لغة تختارين؟  
الانكليزيه
١٨. ما شعارك في الحياة؟  
لا يوجد حقيقه مطلقه سوى الحريه

## تحت الأضواء



محمد جبارة  
منشطا، بلدتي

١. ما هو أبرز إنجاز حققته في حياتك حتى الآن؟  
لا جواب
٢. إذا سئلت لك الفرصة لإجراء مقابلة خاصة مع أحد السياسيين اللبنانيين، من تختار؟  
تسيب نجود
٣. ما الجملة المفضلة لديك والتي تتكرر على لسان أحد السياسيين اللبنانيين؟  
السيادة والاستقلال
٤. ما هي القضية الإنسانية التي تعنتها قلباً وقالياً؟  
قضية المفقودين بشكل عام
٥. لو فُتِر لك أن تعيش في فترة زمنية مختلفة، أيها تختار؟  
لبنان منذ العام ١٩٤٠ وحتى الآن
٦. في أي ظروف تميل إلى الكذب؟  
للحروب إلى الأمام
٧. لو فُتِر لك أن تسلم رئاسة الجمهورية اللبنانية ليوم واحد، ما أول قرار حاسم تتخذه؟  
إلغاء الطائفية السياسية
٨. ما هي الكلمة أو الجملة التي تفرط في استخدامها؟  
الوضع الحالي
٩. لو فُتِر لك أن تعود إلى الحياة ما بعد الموت بجسد شخص معروف أو شيء معين، من تختار؟  
الياس الهراوي
١٠. أي شخص، حياً كان أو ميتاً، تود أن تدعوه إلى العشاء؟  
مصباح الأحذب
١١. ما هي المهنة المفضلة لديك؟  
العمل في منظمات المجتمع المدني
١٢. من هم أحبّ المؤلفين إلى قلبك؟  
جبران خليل جبران
١٣. ما أكثر ما تخشاه؟  
الحرب
١٤. لو فُتِر لك أن تطرح على باراك أوباما سؤالاً واحداً، أي سؤال تختار؟  
ما هي سياستك تجاه لبنان
١٥. ما هي الميزة التي لا تهملها لدى الآخرين؟  
عدم الالتزام بشكل عام
١٦. ما هي أكثر فضيلة يُبالغ في تقديرها؟  
العدالة
١٧. لو فُتِر لك بسحر ساحر أن تتكلم لغة جديدة، أي لغة تختار؟  
الألمانية
١٨. ما شعارك في الحياة؟  
حق المعرفة ليس حكراً على أحد

## الساحة الرئيسية

نظّم المعهد الديمقراطي الوطني، في إطار المقاربة التي يعتمدها برنامج "لبنان المواطن" لتقديم الدعم المستمر للشركاء، سلسلة من الجلسات التدريبية التي تناولت كلّ شريك على حدة. وقد عالجت هذه الجلسات قانون البلديات اللبناني واتخذت لها مسرحاً في مركز كل من المنظمات الشريكة.

لا يخفى على أحد أنّ الجلسات التدريبية نُظمت في مرحلة حساسة، بما أنّ المنظمات الشريكة تنتقل من البرنامج التعليمية إلى المدافعة. نتيجة لذلك، خُصصت الجلسة الافتتاحية من التدريب لنقاش عام حول الفرص والتحديات التي سيواجهها المشاركون في المرحلة المقبلة. وقد تطرّق الحضور إلى الآليات المعتمدة لتحديد حاجات مختلف الجماعات، ووضع خطط لحملات فعالة وقابلة للتطبيق. فضلاً عن ذلك، طرحوا أسئلة عن أدوارهم التي ستتغير خلال الأشهر القليلة المقبلة، وبالتحديد: كيف أؤدي دوراً ناشطاً، فأدرّب المشاركين في فريق النقاش وأقودهم، مع الحرص على أن تبقى الفرق مسؤولة، بشكل أساسي، عن حملاتها الخاصة؛ كما تطرّق النقاش إلى المحافظة على التزام المشاركين بعمل المنظمات المحلية، وبالأشطة التي تسبق الانتخابات البرلمانية المقبلة.

بعد الجلسة التمهيدية، تعمّق المشاركون في قانون البلديات. من خلال مجموعة التمارين التشاركية التي أثبتت فعاليتها في إدارة عجلة الحوار وإيجاد بيئة تفاعلية، درس المشاركون الصلاحيات القانونية للمجالس البلدية، وربطوها بالعمل الفعلي الذي تنفّذه كل من هذه البلديات على أرض الواقع. ورداً على أحد هذه التمارين، علّق علي مازحاً: "أفضل الوضع عندما كنت أعتقد أنّ البلديات مسؤولة عن تزفيت الطرق والتخلص من النفايات ليس إلا".

بالإضافة إلى ذلك، ركّزت الجلسات التدريبية على سلسلة المقالات التي يجدر بالمنشطين الاطلاع عليها، استعداداً لمرحلة المدافعة. من هذه المقالات ما يتطرق إلى الحق بالحصول على المعلومات على الصعيد البلدي، أو إلى مختلف أشكال تضارب المصالح في نظام الحكم المحلي.

أما صلب الجلسات التدريبية، فركّز على المراقبة الإدارية والمالية التي تمارسها الحكومة المركزية على البلديات؛ وهي الوكيل الرسمية لمفهوم اللامركزية. هنا، يضيف علي: "إذاً، كنت محقاً. لا يستطيع المجلس البلدي أن ينجز الكثير".

في الختام، أدرك المنشطون أنّ المجالس البلدية تتمتع، بطبيعة الحال، بامتيازات تحوّلها أداء دور أكبر على الصعيد المحلي من ذلك الذي تؤدّيه في الوقت الراهن؛ إلا أنّ الواقع، لسوء الحظ، مختلف جداً. فلكي تصبح البلديات "سلطة تنظّم حياة المواطنين ضمن حدود البلدية"، تدعو الحاجة إلى إصلاح قانون البلديات وتعديله.

من جهتها، تقول غرايس: "من المؤكد أنني أتمتع الآن بصورة أوضح عن الهيئة التي يجدر بي استهدافها وفقاً للمقضية التي أدافع عنها".

## المواجهة السلمية

غالباً ما يطالنا التردّد في عيون الجماهير العامة، لا سيما أولئك الذين يخشون أن يعيّنوا عملاً يقلق راحتهم من حاجات و رغبات. لماذا ترانا نهرب ونخفي وجوهنا خلف أقنعة اللامبالاة ونستسلم لهذا الواقع المرير؛ وهل في سكوتنا هذا علامة رضانا على هذا الواقع وقبولنا به؛ أو لا يجدر بنا أن نسائل النفس كيف نقاوم قلة اهتمام المسؤولين الحكوميين بمصالح الشعب وهم الذين يمثّلونه؛ أو ليس من حقنا ومن واجبنا المدني أن نطالب بالشفافية - وأن نسأل كيف يجري توزيع الأموال وكيف يُنفق المال المخصّص للتنمية؟

وفي وقت ترانا فيه نطرح هذه الأسئلة على أنفسنا باستمرار، إلا أننا نادراً ما نتخطى بها هذه الحدود. أما السبب من جرّاء ذلك فيسبب: لقد اعتدنا أن نشكّي من حالات وأوضاع لا نحبّها ولكنّ الخوف يعترينا حين نحاول الذهاب أبعد من ذلك. ولعلّ هذا الخوف ينبع من قلة فهمنا عامةً للواجب المدني، فننظر إلى المسؤولين الحكوميين على أنهم يمثّلون مناطق ومجتمعات وعائلات بدلاً من مؤسسات عامة حكومية تضطلع بأدوار ومسؤوليات وولاية خاصة بها.

أضف إلى ذلك أنّ الأجواء السائدة في القرى والبلدات، لا سيما في شمسطار، تفرض نفسها بسبب صلتها الوثيقة بالروابط العائلية. من هنا، إذا ما تجرّأ أحدهم على أن يطالب بتعزيز الشفافية وتفعيل المساءلة، فإنّ طلبه هذا، وللأسف الشديد، يترجم وكأنه اعتداء مباشر على عائلة معينة بدلاً من أن يمثّل واجباً مدنياً. ولكن، مع ذلك كلّ، تبقى فسحة الأمل موجودة. فنحن نشهد ظهور مفكرين وأشخاص بدأوا يفهمون هذا القصور أو الخلل وبدأوا يعالجونه من خلال التغيير. ومن المتوقع أن يحمل هذا التغيير ثماراً مع مرور الوقت وأن تتمّ المدافعة عن حلول ناجعة لما نعانيه من مشكلاتٍ مهما كانت ضيّقة النطاق.

شيماء أبي رعد، منشطة، هيّا بنا



## أخبار سريعة

- عادت المنشطة في حركة السلام الدائم، هلا صقر، من جنيف حيث شاركت في ورشة تدريبية امتدّت زهاء أسبوعين، وتناولت القانون الدولي لحقوق الإنسان والمدافعة.
- بدأت عزيزة سرحان (المعروفة أيضاً بـ"ليلي سرحان") العمل في التغطية بالمشاركة مع خليل رزق. وقد علّقت على الموضوع بدون أيّ تردد: "أعشق عملي!". جدير بالذكر أنها قد استبدلت في بنت جيبيل بديانا بري.
- علي بدرا يعود إلى العمل الميداني، بنفس روح الحماس والالتزام الذي كانت سبب شهرته في المقام الأول.

لغاية تاريخه:

- عقدت جمعية "بلدتي" ما يعادل ٥٠/٣٥ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٥٠/٢٩ نقاش حول الموضوع الرابع، و٥٠/٢٢ فريق نقاش حول الموضوع الخامس، و٥٠/١٣ فريق نقاش حول الموضوع السادس، و٥٠/٥ فريق نقاش حول الموضوع السابع.
- عقد "مركز الدراسات الاستراتيجية للشرق الأوسط" ما يعادل ٧٠/٦٠ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٧٠/٦٠ فريق نقاش حول الموضوع الرابع، و٧٠/٥٩ فريق نقاش حول الموضوع الخامس، و٥٠/٥٤ فريق نقاش حول الموضوع السادس، و٥٠/٣٥ فريق نقاش حول الموضوع السابع.
- عقدت "جمعية التنمية للإنسان والبيئة" ما يعادل ٥٠/٥٠ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٥٠/٥٠ نقاش حول الموضوع الرابع، و٥٠/٥٠ نقاش حول الموضوع الخامس، و٥٠/٤٩ نقاش حول الموضوع السادس، و٥٠/٣٦ فريق نقاش حول الموضوع السابع.
- عقدت "هيّا بنا" ما يعادل ٣٠/٣٠ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٣٠/٣٠ نقاش حول الموضوع الرابع، و٣٠/٣٠ نقاش حول الموضوع الخامس، و٣٠/٣٠ نقاش حول الموضوع السادس، و٣٠/٢٥ فريق نقاش حول الموضوع السابع.
- عقد "اتحاد المقعدين اللبنانيين" ما يعادل ٢٤/٢٢ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٢٤/١٨ نقاش حول الموضوع الرابع، و٢٤/٢٦ نقاش حول الموضوع الخامس، و٢٤/٢٠ نقاش حول الموضوع السادس، و٢٤/١٧ فريق نقاش حول الموضوع السابع.
- عقدت "حركة السلام الدائم" ما يعادل ٤٠/٣٢ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٤٠/٢٥ نقاش حول الموضوع الرابع، و٤٠/٢٤ فريق نقاش حول الموضوع الخامس، و٤٠/١٨ فريق نقاش حول الموضوع السادس.
- عقدت "شؤون جنوبية" ما يعادل ٤٧/٤٢ فريق نقاش حول الموضوع الثالث، و٤٧/٤٤ نقاش حول الموضوع الرابع، و٤٧/٤٣ فريق نقاش حول الموضوع الخامس، و٤٦/٤٤ نقاش حول الموضوع السادس، و٤٧/٣٩ فريق نقاش حول الموضوع السابع.